

編號 07 號

【時計果】徐姿華原作

奈日，同屋家人共下去遠山花，在路脣看著有幾攤農家人在賣自家種个菜，行前去看看，有晒去蠟黃个筍干、烏都出油个老菜脯、有金黃色飽米个甜包黍、浸青个茆瓜、柑紅色个黃瓜、生來像青色玫瑰花个高麗菜，嫩青个香緣瓜、各色个甜椒，還過有特殊香氣个山當歸、山胡椒，這兜又靚又萋个菜像在相拚，攞手愛錫人去買；菜攤頭前，還有用紅色細網袋裝核一袋一袋个時計果¹，該深吊菜色帶有細黃點个外皮還略略皺皺，恬恬等識貨欣賞佢个有緣人。

恁起細漢个時，食雜無這下恁豐湧，一擺奈涼，阿哥湊偈同老弟共下去大圳背竹林肚拈野生个時計果，毋過該竹林無人治理，草當塞，無麼个人敢去；阿哥擎一支伐鎌、揸核纒袋²，偈同老弟著水靴、攞家濟，愛去竹林肚「探險」咧！

阿哥伐開一條細路分吾等行，因致竹生去當撈，竹林肚暗摸摸，日頭花對竹葉縫肚照入來，燥撇个竹葉貴貴鋪在地泥下，腳躡著囡在燥竹葉下个竹極還會嗶嗶噉噉，當刺激；該位正經有當

多時計果，地泥下這一粒該一粒，有兜過潦³咧，連皮都綿撇，有兜還當萋，該醜醜皺皺个外皮，一屑都毋錫人，毋過擘開來，裡肚金黃个肉包緊烏烏个籽，香香酸甜个味瑞，仰脣會忍得核？三兩下斯囡撇一粒，還想愛討尾，阿哥帶頭緊拈緊食，酸甜个汁對嘴角、手指罅流出來，實在還好食哪！逐儕胚命囡，一下歸地泥都係吾等擲撇个殼，蚊也鼻著羸咧，在吾等个耳公脣飛來飛去，叮都這一降、該一降，又癢又虐削，手黏黏越爪越癢，蚊也緊來緊兇狂，歸陣拈佢來仰脣搵都搵毋離⁴，硬硬都會分蚊扛走去。

老弟分蚊叨去無結無煞，哇哇滾討愛轉，阿哥喊吾等遽遽拈時計果，講愛同家濟張滄正使得轉，老弟起頓屈張鬼⁵，毋肯拈還過手賤，緊揪垂落來个時計果藤搞，阿哥罵佢、佢越致挑挑，這條揪下該條擇⁶下，當多言已熟个時計果也畀揪揪落來，佢搞去當歡喜，手拉核一條藤出力擇，哼聲下，一尾比大人手指公還較大尾个燥尾爛正正跌落厥个頸根項，老弟著驚下，想愛用手去批，阿哥手腳伶俐一下跳過去用竹極同蛇搵開，好得阿哥反應好，若無係分該燥尾爛咬著，無死也半條命咧！

自該擺過，老弟當服阿哥，兩兄弟感情也當好；該日拈轉去个時計果，歸家人做下食得著，阿姆還用時計果來做冰，冰涼酸甜个味瑞，到今還記得。

³ 過潦：音 go` lau`；過熟。

⁴ 搵毋離：音 boi+ m` li`；揮之不去。

⁵ 張鬼：音 diong+ gui`；違拗、使性子。

⁶ 擇：音 dui`；用力扯。

¹ 時計果：音 to+ kie` so`；源自日語トケイソウ（日語漢字：時計草），百香果。

² 纒袋：音 sau+ toi`；農藥行送的白色尼龍方形提袋。

【時計果¹】徐姿華原作

寮日，同屋下人共下去遠山花，在路脣看著有幾攤仔農家人在該賣自家種个菜，就行前去遠遠看看啊，有晒到滄黃个筍乾、烏到出油个老蘿蔔乾、有金黃色飽米个甜包粟、浸青个笏瓜、柑紅色个大笏瓜、生來像青色玫瑰花个菠蘿菜，嫩青个香緣瓜、各色个甜椒仔，還有有特殊香氣个山當歸、山胡椒，這兜又靚又萋个菜像在該相拚，攞手愛錫人去買；菜攤仔頭前，還有用紅色細網袋仔裝等一袋一袋个時計果，該深吊菜色帶有細黃點个外皮略略仔皺皺，恬恬等曉得欣賞佢个有緣人。

恹起還細个時節，食雜無這下恁豐湧，一擺放寮，阿哥湊偈同老弟共下去大圳背竹林肚拈野生个時計果，毋過該竹林無人治理，外圍草當塞，無麼个人敢去；阿哥擎一支伐鎌、揸等袋仔，偈同老弟攞等家濟仔²、著等水靴仔，愛去竹林肚「冒險」哩！

阿哥伐開一條細路仔分偈兜行，因為竹仔生到當撈，竹林肚烏疏疏仔，幾絲日頭花仔對竹葉縫肚照入來，燥忒个竹葉貴貴攤在地泥頂，腳躡著園在燥竹葉下个竹杈還會嘩嘩噼噼，當刺激。該位正經有當多時計果，地泥下這一粒該一粒，有兜過潦³也，連

皮都綿忒也；有兜還當萋，該媿媿皺皺个外皮，一息仔都毋錫人，毋過擘開來，裡肚金黃个肉包等烏烏个仁，香香酸甜个味緒，仰會忍得核？兩下半偈就囧⁴忒一粒，還想愛尋尾，阿哥帶頭緊拈緊食，酸甜个味⁵對嘴角、手指罅流出來，實在還好食哪！偈兜賠命仔囧，一下仔歸地泥都係偈兜擲忒个殼，蚊仔也鼻著香味哩，在偈兜个耳公脣飛來飛去，叨到人這一降⁶、該一降，又癢又虐削，手黏黏越爪越癢，蚊仔也緊來緊惡，歸陣仔拈過來仰仔拈到拈毋走，硬硬都會分蚊仔扛走。

老弟分蚊仔叨到無結無煞，哇哇滾討愛轉，阿哥喊偈兜遽遽拈時計果，講愛同家濟仔裝滄正做得轉。老弟起雷追張人⁷，毋肯拈還過手賤，緊揪墜下來个時計果藤仔搞，阿哥罵佢、佢越勢挑挑，這條揪一下、該條擇⁸一下，當多旨異熟个時計果也畀揪揪下來。佢搞到當歡喜，手拉等一條藤出力擇，哼聲仔，一條比大人手指公還較大尾个燥尾喇堵好跌到厥頸根項。老弟著下驚，想愛用手去拖，阿哥手腳伶俐煞煞跳過去用竹杈同蛇哥拈開，好得阿哥反應好，無若係分該燥尾喇咬著，無死也半條命咧！

自該擺過，老弟當服阿哥，兩兄弟感情也當好；該日拈轉去个時計果，歸家人做下食得著，阿姆還用時計果來焗冰，冰涼酸甜个味緒，到今還記得。

⁴ 囧：音 fud；囧圖吞下。

⁵ 味：音 mi；湯汁。

⁶ 降：音 pong；皮膚上因蚊蟲叮咬產生的小腫塊。

⁷ 起雷追張人：音 hi' lui' dui' diong' ngin；使性子鬧脾氣。

⁸ 擇：音 cui；用力拉扯。

¹ 時計果：音 to' kie so；源自日語トケイソウ（日語漢字：時計草），百香果。

² 家濟仔：音 ga' ji e；草編手提袋。

³ 過潦：音 go lau；過熟。

編號 07 號

【時計果】徐姿華原作

奈日，同屋下人共下去遠山花，在路脣看著有幾攤農家人在賣自家種个菜，就行前去遠遠看看，有晒啊蠟黃个筍乾、烏到出油个老菜脯，有金黃色踏腹个甜包黍、浸青个笏瓜、柑紅色个金瓜、生來像青色玫瑰花个高麗菜，嫩青个香櫞瓜、各色个山椒仔，還有有特殊香味个山當歸、山胡椒，這兜又靚又萋个菜像在相拚，攞手愛錫人去買。菜攤頭前，還有用紅色細網袋裝等一袋一袋个時計果¹，該深吊菜色帶有細黃點个外皮還略略仔皺皺，恬恬仔等等曉得欣賞佢个有緣人。

恁起還細該下，食雜無這下恁慘菜，一擺奈涼，阿哥邀偌同老弟共下去大圳背竹林肚拈野生个時計果，毋過該竹林無人治理，外圍草蓋塞，無麼个人敢去。阿哥背²一支伐鐮、揸等商展袋仔³，偌同老弟攞等家濟仔、著等靴筒，愛去竹林肚「冒險」也！

阿哥伐開一條細路分偌等行，因致竹仔生啊盡密，竹林肚烏烏暗暗，幾絲日頭花對竹葉縫照入來，燥核个竹葉貴貴攤在地泥下，腳躡著屛在燥竹葉下个竹柁還會嘩嘩噼噼，蓋刺激。該息正

式有盡多時計果，地泥下這一粒該一粒，有兜个忒熟也，連皮都綿核，有兜个還蓋萋，該醜醜皺皺个外皮，一息都毋錫人，毋過擘開來，裡肚金黃个肉包等烏烏个子，香香酸甜个味緒，仰忍得核？三兩下就囫核一粒，還想愛討尾，阿哥帶頭緊拈緊食，酸甜个湯對嘴角、手罈項流出來，實在還好食哪！每一個人潑命囫，一下仔歸地泥都係偌等擲核个殼，蚊仔也鼻着羸⁴也，在偌等个耳公脣飛來飛去，叨到這一脰、該一脰，又癢又虐削，手黏黏越爪越癢，蚊仔也緊來緊惡，歸陣拈過來仰仔拈都拈毋走，硬硬都會分蚊仔扛走也。

老弟分蚊仔叨啊無結無煞，哇哇滾討愛歸，阿哥喊偌等遽啊拈時計果，講愛同家濟仔裝滿正使得歸，老弟頓屈打潑賴，毋肯拈還過手賤，緊揪垂下來个時計果藤搞，阿哥罵佢，佢越致剔試，這條揪一下該條捩⁵一下，蓋多毋曾熟个時計果也畀揆揆下來，佢搞啊蓋暢，手擲核一條藤出力捩，哼一聲，一條比大人手指公還過大尾个青竹絲正正跌啊厥頸根項，老弟著驚一下，想愛用手去拖，阿哥手腳伶俐一下仔跳過去用竹極同蛇哥拈開，好得阿哥反應遽。係無，分該青竹絲咬著，無死也半條命也！

對該擺過後，老弟盡服阿哥，兩兄弟感情也蓋好。該日拈歸去个時計果，歸家人聚概食得著，阿姆還用時計果來做冰，冰涼酸甜个味緒，到今還記得。

¹ 時計果：音 sii` gi go`；源自日語トケイソウ（日語漢字：時計草），百香果。

² 背：音 bi；持拿、高舉。

³ 商展袋仔：音 song` zan` toi` e`；農藥行送的白色尼龍方形提袋。

⁴ 羸：音 hian；氣味。

⁵ 捩：音 dui`；用力扯。

【時計果】徐姿華原作

寮日，膠屋下人共下去遠山花，在路脣看著有幾攤農家人在該賣自家種个菜，斯行前去遠遠看看仔，有晒到黃恹恹个筍乾、烏到出油个老菜脯；有金黃色飽米个甜包黍、浸青个笏瓜、柑紅色个黃瓜，膠生來像青色玫瑰花个高麗菜，也有嫩青个香緣瓜、各色个甜椒，還過有特殊香氣个山當歸、山胡椒，這兜又靚又萋个菜，像在該相賽攞手愛錫人去買。菜攤頭前，還有用紅色細網袋張到一袋一袋个時計果¹，該深茄色帶有細黃點个外皮，還略略仔皺皺，恬恬等等曉得欣賞佢个有緣人。

想起細人仔該時，食雜無這下恁豐湧，一擺放寮，阿哥湊佢膠老弟共下去大圳背个竹園肚拈野生个時計果，毋過該竹園無人治理，外圍草當塞，無麼个人敢去。阿哥擎一支伐鎌、揸等袋仔，佢膠老弟攞等家濟袋、著等水靴，愛去竹園肚「冒險」咧！

阿哥伐開一條細路分佢兜行，因為竹仔生到當密，竹園肚烏烏暗暗，幾絲日頭花對竹葉縫晟落來，燥忒个竹葉貴貴鋪在地泥下，腳躡著囡在燥竹葉下个竹極還會嘩嘩噼噼，當刺激。該位正經有當多時計果，地泥下這一隻該一隻，有兜過潦²咧，連皮都綿

忒，有兜還當萋，該媿媿皺皺个外皮，一息都毋錫人，毋過擘開來，裡肚金黃个肉包等烏烏个子，香香酸甜个味緒，仰會忍得核？三兩下斯囡忒一隻，還想愛尋尾，阿哥帶頭緊拈緊食，酸甜个湯對嘴角、手指罅流出來，實在還好食哪！逐儕盡命拈囡，一下仔歸地泥都係佢兜擲忒个殼，蚊仔也鼻着轟咧，在佢兜个耳空脣飛來飛去，叨到這一卦、該一卦，又痲又虐削，手黏黏澁澁越爪越痲，蚊仔乜緊來緊惡，歸陣拈過來，仰般攞³都攞毋開，硬硬斯會分蚊仔扛走去。

老弟分蚊仔叨到無結無煞，哇哇滾討愛轉，阿哥喊佢兜遽遽拈時計果，講愛膠家濟袋張恹正做得轉，老弟起頓屈張人⁴，毋肯拈、手又賤，緊揪垂下來个時計果藤仔搞，阿哥罵佢、佢越發挑挑，這條揪下、該條擢⁵下，當多言幾熟个時計果也分佢揪揪下來，佢搞到當歡喜，手拉等一條藤仔出力擢，哼一聲，一尾比大人手指公還較大尾个燥尾爛的對⁶跌在佢个頸根町，老弟著下驚，想愛用手去批，阿哥手腳伶俐，一下跳過去用竹極膠蛇掙開，好得阿哥反應恁好，係無，分該燥尾爛咬著，無死也半條命咧！

自該擺過，老弟當服阿哥，兩兄弟感情也當好；該日拈轉去个時計果，歸家人全部有食著，阿姆還用時計果來焗冰，冰涼酸甜个味緒，到今還記得。

¹ 時計果：音 shi gieˋ goˊ；源自日語トケイソウ（日語漢字：時計草），百香果。

² 過潦：音 goˋ lau；過熟。

³ 攞：音 liabˋ；驅趕。

⁴ 張人：音 diongˋ ngin；違拗、使性子。

⁵ 擢：音 duiˋ；用力扯。

⁶ 的對：音 dag duiˋ；正好、準確。